

Invitatioun



Imprimé sur papier recyclé

D'Sektioun «Déigréng» Nidderaanwen luedlech häerzlech an openg Konferenz mam **Claude TURMES** - Europadeputéierten fir « déi gréng » a Vize-Präsident vun der grénger Fraktioun am EP - zum Thema :

Energiepolitik no Fukushima : Faarf bekennen

En Donneschden, den **22. September 2011**

um **19.30** Auer

zu Hueschtert am ale Musekssall - vis-à-vis vun der Hueschterter Kierch

La politique énergétique après Fukushima

■ ■ ■ Traduction simultanée en français

Jeudi, le **22 septembre 2011**

à **19.30** heures

à Hostert dans l'ancienne salle de musique - vis-à-vis de l'église à Hostert

Kontakt déi gréng Nidderaanwen:

Gina MULLER-ROLLINGER
Conseillère communale
ginamuller@internet.lu

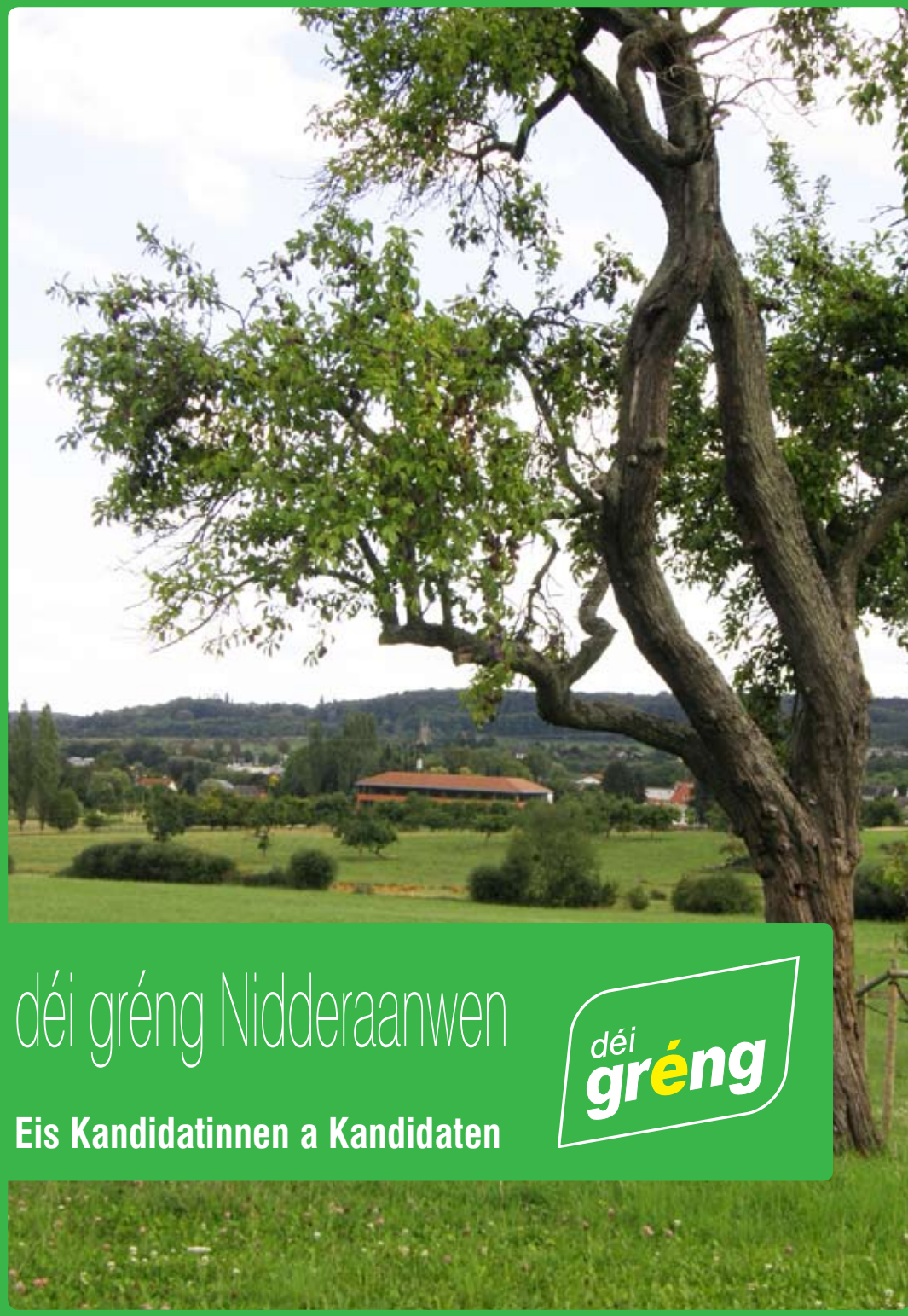
www.greng.lu/nidderaanwen

Annie LOSCHETTER
Secrétaire de la section
a.loschetter@internet.lu



déi gréng Nidderaanwen

Eis Kandidatinnen a Kandidaten



Chères électrices, chers électeurs,

*En 2005, la nouvelle section déi gréng a fait son modeste début
Avec 11 candidats et, grâce à vous, dans le conseil communal une élue*

*En 2011, déi gréng revient avec une équipe forte, responsable et motivée
Pour une politique constructive qui vous intéresse, s'est engagée*

*Il ne s'agit pas uniquement de voter contre la majorité, par principe
Toute proposition conforme à notre programme trouvera l'accord de notre équipe*

*Car déi gréng Niederanven est prêt à assumer sa responsabilité
A défendre vos intérêts, vos souhaits et vos ambitions à égalité*

*Pour perpétuer dans la commune une excellente qualité de vie
déi gréng est disposé à entrer dans une coalition, avec votre appui*

*Et y déposer la graine de son programme au plan communal
Afin qu'il y pousse l'arbre de vos attentes loin d'être banal*

*Sachez que depuis 25 ans, déi gréng est resté fidèle à sa conception
Les catastrophes de Tchernobyl et Fukushima n'ont pas été une révélation*

*Toujours à s'opposer à l'énergie nucléaire et prôner l'énergie renouvelable
Pour sauvegarder notre terre, la nature et ses trésors, rien de plus qualifiable*

*Alors, dans un esprit de tradition écologique, nous sollicitons votre confiance
Afin que la commune de Niederanven voit une nouvelle ère prendre naissance*

Gina Muller-Rollinger
Conseillère communale



Annie Loschetter
Secrétaire déi gréng Niederanven



1 - Le capital « enfant » !

L'enfant et l'adolescent ont une place importante à Niederanven. C'est pourquoi il faut établir une corrélation entre la politique de construction de bâtiments scolaires et la politique du logement et améliorer la coopération entre l'école fondamentale, la maison relais et les associations sportives et culturelles, tout ceci en collaboration avec les moyens de transports communaux.

L'introduction d'un service de prise en charge professionnelle diurne d'enfants malades pendant que les parents exercent leur activité professionnelle nous semble également importante.

Pour suffire à leurs besoins, il y a lieu d'améliorer et d'adapter l'équipement des aires de jeux aux intérêts des différentes catégories d'âge et d'organiser des échanges de jeunes et d'étudiants avec les communes du douzelage des pays limitrophes.

1 - Das Kapital „Kind“

Die Kinder und Jugendlichen sollen in der Gemeinde Niederanven eine wichtige Rolle spielen. Aus diesem Grund müssen die zukünftigen Bauvorhaben von schulischen Einrichtungen mit der kommunalen Wohnungsbaupolitik in Einklang gebracht werden. Des Weiteren muss die Zusammenarbeit zwischen der Grundschule, der Kindertagesstätte („maison relais“) und den Sport- und Kulturvereinen verbessert werden. Hierbei sollte v.a. auf eine gute Einbindung der kommunalen Transportmöglichkeiten geachtet werden.

Auch scheint uns das Schaffen einer professionellen Betreuungsmöglichkeit für Kinder im Krankheitsfall sinnvoll, um als Gemeinde den berufstätigen Eltern tagsüber unterstützend zur Seite stehen zu können.

Die Kinderspielplätze der Gemeinde müssen verbessert und an die verschiedenen Altersstufen angepasst werden. Außerdem sollte die bestehende kommunale Allianz „Douzelage“ dazu genutzt werden, Austauschprogramme für Jugendliche und Studenten zu organisieren.

2 - Mobilité et énergie : le défi par excellence

Il s'agit d'organiser la mobilité soutenable pour tous et dans le respect de l'environnement respectivement de la protection du climat. La commune devra agir sur le plan régional avec les communes limitrophes – surtout la Ville de Luxembourg – afin d'affronter ce défi.



- Mettre en œuvre les programmes de l'Alliance pour le Climat.
- Développer la production du courant électrique d'origine photovoltaïque et passer à l'éclairage public LED.
- Favoriser un parc de véhicules communaux à grande efficacité énergétique.
- Renforcer la structure 'Energieberodung' au niveau du syndicat intercommunal SIAS.
- Réorganisation de la mobilité en vue des projets de la ville de Luxembourg (p.ex. extension tram Findel-Niederanven). Nous préconisons une communauté urbaine des transports. Raccordement par transport public de la zone d'activité Syrdall.*
- Réfection régulière des rues et trottoirs ainsi que création d'un parking « Park & Ride » avec grand abribus à Senningerberg-Findel permettant l'utilisation des bus vers Luxembourg-ville à l'aide du système télématique sur toutes les lignes principales communales.
- Aménagement d'un trottoir et d'une piste cyclable entre Niederanven et Munsbach* et raccordement de la localité de Senningerberg au réseau « Vel'oh » de la ville de Luxembourg.
- Réduction de la durée des chantiers de la voirie et informations sur le cahier des charges et la nature des travaux.

2 - Mobilität und Energie: die Herausforderung schlechthin

In den kommenden Jahren muss die Mobilität für alle aufgrund von nachhaltigen Prinzipien im Respekt von Umwelt und Klimaschutz neu organisiert werden. Dieser Herausforderung muss vor allem auf regionaler Ebene begegnet werden; in Zusammenarbeit mit den angrenzenden Gemeinden und vor allem der Stadt Luxemburg.

- Die Programme zum Klimaschutz des ‚Klimabündnis‘ umsetzen.
- Förderung einer kommunalen Stromproduktion aus erneuerbaren Energien (v.a. Solarstrom) und das flächendeckende Umrüsten der Straßenbeleuchtung auf die LED-Technik.
- Eine energieeffiziente Ausrichtung des Fuhrparks der Gemeindefahrzeuge.
- Die Energieberatung im Gemeindesyndikat SIAS verstärken.
- Reorganisation der Mobilität im Hinblick auf die Realisierung der Projekte in der Stadt Luxemburg (z.B. Ausbau Tram Findel-Niederanven). Wir sind für die Schaffung einer ‚Communauté urbainede transports‘. Anbindung des Industriegebietes „Syrdall“ an das nahegelegene Schienennetz.
- Regelmäßige Instandsetzung der Straßen und Bürgersteige, sowie das Schaffen eines Park-and-Ride-Parkplatzes mit überdachter Bushaltestelle und elektronischer Anzeigetafel in Senningerberg-Findel, um eine optimale Nutzung der Busverbindung nach Luxemburg-Stadt zu ermöglichen.
- Das Anlegen eines Bürgersteiges und eines Fahrradweges zwischen den Ortschaften Niederanven und Munsbach, sowie der Anschluss der Ortschaft Senningerberg an das hauptstädtische Fahrrad-Ausleihsystem „Velo-oh“.
- Verkürzung der Baustellendauer beim Straßenbauamt und Information der Bewohner über Lastenhefte und die Art der Arbeiten.



3 - Protection de l'environnement et recyclage

déi gréng recommande la publication régulière des analyses de l'eau potable (p. ex. nitrates, bactéries, calcaire) et l'introduction d'un système d'alarme en cas de pollution de l'eau du robinet *. Nous préconisons l'introduction d'avances bimensuelles de facturation de l'eau potable et des mesures compensatoires pour ménages à faible revenu pour assouplir l'augmentation des prix de l'eau

De même, il conseille de publier la présence, le nombre et la puissance des antennes de téléphonie mobile ainsi que les mesures adéquates à prendre à l'encontre des nuisances. Afin de conserver le caractère rural dans les différentes localités, il faut e.a. procéder à la renaturation des anciennes aires de jeux, à la sauvegarde des espaces verts et des champs de roseaux (p.ex. : « am Sand »).

La gestion de nos forêts devra se faire en respectant les conditions imposées par les certificats FSC et PEFC.

Concernant les déchets, il y a lieu de procéder à l'agrandissement et à l'optimisation du Centre de recyclage à Munsbach permettant un meilleur déchargement des matières recyclables. Il faut encourager à réduire le volume global des ordures grâce à l'amélioration de la prise à domicile de papier, verre et déchets de jardinage. L'introduction d'une poubelle bleue pour vieux papier pourra se faire sur option. Dans ce sens, il est important d'informer le citoyen du suivi des matières recyclables collectées.



3 - Umweltschutz und Recycling

déi gréng empfehlen die regelmäßige Veröffentlichung der Trinkwasseranalysen (z.B. Nitrate, Bakterien, Kalkgehalt) und das Einführen eines Alarmsystems zur schnellen Erkennung von Verschmutzungen des Leitungswassers. Wir sind für die Einführung einer halbmonatlichen Berechnung der Trinkwasserkosten und für soziale Kompensationsmaßnahmen für Haushalte mit niedrigem Einkommen, um die steigenden Trinkwasserpreise abzumildern.

Des Weiteren empfiehlt sich eine Aufklärung der Bevölkerung über die Standorte, Anzahl und Sendestärke der Mobilfunkantennen der Gemeinde, sowie Informationen über mögliche gesundheitsschädliche Auswirkungen und adäquate Präventiv-Maßnahmen.

Um den ländlichen Charakter in den einzelnen Ortschaften aufrecht zu erhalten, muss u.a. die Renaturierung der ehemaligen Kinderspielplätze vorangetrieben werden und die nötigen Grünflächen und Schilfgebiete erhalten bleiben (Bsp.: „Am Sand“). Die Waldbewirtschaftung muss die Bedingungen der Zertifikate FSC und PEFC einhalten.

Bezüglich der Abfallbeseitigung ist es an der Zeit eine Vergrößerung und Optimierung des Recyclingcenters in Munsbach vorzunehmen, um auch in Zukunft die bestmögliche Abladung von wiederverwertbaren Materialien gewährleisten zu können. Die Gemeinde muss weiterhin zur Verringerung des Abfallvolumens anregen und die Müllabfuhr für Altpapier, Glas und organische Abfälle verbessern. Möglicherweise empfiehlt sich auch auf Wunsch das Einführen einer blauen Papiertonne. Vor diesem Hintergrund ist es wichtig über die weitere Verarbeitung der gesammelten Materialien zu informieren, um die Bewohner für die Funktionsweise und den Nutzen des Recycling zu sensibilisieren.



4 - Habiter dans notre commune

déi gréng Niederanven préconise la création de nouvelles surfaces constructibles afin de réaliser plusieurs projets de logement à coût modéré *. Lors de l'établissement de nouveaux lotissements, il faut prévoir des conditions architecturales optimales permettant l'utilisation des énergies renouvelables en collaboration avec les acteurs nationaux (Fonds du logement, SNHBM) et encourager les projets de lotissements écologiques.

Ainsi, des aides appropriées en faveur des jeunes ménages lors de la construction ou de l'acquisition d'un logement sur le territoire de la commune doivent être allouées avec maintien des aides pour des installations d'énergies renouvelables et de récupérateurs d'eau de pluie.

Pour lutter contre la spéculation foncière*, la commune doit avoir recours aux dispositions du Pacte Logement, comme le droit de préemption, le bail emphytéotique ou l'introduction d'impôts fonciers spécifiques sur les parcelles restées libres. Un inventaire des logements vides ou laissés à l'abandon est à dresser.

De même il y a lieu d'introduire des délais de construction pour attirer les jeunes et garantir aussi bien la continuité de l'effectif scolaire que remédier au vieillissement de la population résidente. En faveur des personnes âgées, une structure de

logement assisté leur permettant l'indépendance et l'autonomie est à créer.

De plus, il faudrait modifier le règlement des bâtisses concernant la mixité et la densité de logements, introduire de nouvelles compétences pour la commission des bâtisses permettant d'aviser des projets de construction selon des critères esthétiques, écologiques et adaptés à la localité. L'introduction d'aides pour l'assainissement écologique des logements en faveur de familles à faibles revenus est à envisager.

Concernant le projet « Katzenheck », déi gréng s'engage à mettre l'accent sur le logement écologique et social, accessible aux jeunes, et d'étaler le projet dans le temps par étapes successives. Vu la proximité des commerces déjà existants et des professions libérales établies, afin d'éviter un surplus de trafic, déi gréng insiste sur le caractère strictement résidentiel du projet. Pour démarrer celui-ci, les terrains communaux seraient à utiliser de façon prioritaire.

A propos de la résidence du représentant du culte catholique, déi gréng se prononce en faveur d'un logement de fonction, si besoin, d'une surface raisonnable remplissant ainsi l'obligation légale incombant à la commune.

4 - Wohnen in unserer Gemeinde

déi gréng Nidderaanwen setzen sich für die Schaffung neuer Siedlungsgebiete ein um hauptsächlich erschwinglichen und sozialen Wohnungsbau zu fördern. Diese Projekte sollen nach strengen, architektonischen, energetischen Kriterien in Zusammenarbeit mit den staatlichen Wohnungsbaufonds (Fonds du logement, SNHBM) entstehen.

So sollen angemessene Starthilfen an junge Haushalte beim Erwerb eines Eigenheimes in der Gemeinde Niederanven vergeben werden und gleichzeitig die finanziellen Hilfen für die Benutzung erneuerbarer Energien und Regenwasserkollektoren beibehalten werden.

Um gegen die Bodenspekulation vorzugehen kann die Gemeinde die rechtlichen Möglichkeiten des „Pacte-logement“ nutzen, wie das Vorkaufsrecht, den „Bail emphytéotique“, oder erhöhte Grundsteuern auf Baulücken erheben. Eine Bestandsaufnahme von leerstehenden Wohnungen könnte aufgenommen werden.

Ebenso soll eine festgesetzte Baufrist dazu dienen Bauverzögerungen zu vermeiden und durch regelmäßige Bauprojekte konstante Schuleffektive gewährleisten, sowie gegen die Überalterung der Bevölkerung wirken. Als Ausgleich schafft die Gemeinde betreutes Wohnen um älteren

Mitbürgern ihre Selbständigkeit zu lassen.

Zwecks Mischung und Bebauungsdichte von Wohnprojekten könnte die Bautenkommission neue Befugnisse erhalten die das Bauen nach ästhetischen, ökologischen und ortsangepassten Kriterien vorschreiben. Die Gemeinde setzt ein Investitionsprogramm ein, das einkommensschwachen Familien hilft ihre Wohnungen energetisch zu sanieren.

Betreffend das Bauprojekt „Katzenheck“ setzen déi gréng sich vor allem für ökologischen- und sozialen Wohnungsbau ein und würden das Projekt in Etappen und zeitversetzt ausführen. Um unnötigen Verkehr zu vermeiden und da schon in unmittelbarer Nähe ein Einkaufszentrum, gewerbliche und freiberufliche Tätigkeiten bestehen, sehen déi gréng das Projekt als reines Wohngebiet. Um ein schnelleres Vorankommen des Projektes zu erreichen sollte das kommunale Bauland vorgezogen werden.

Zur Dienstwohnung, falls nötig, des Kirchenvertreters, sprechen sich déi gréng für eine angemessene Wohnungsgröße aus, um so der legalen Konkordatsverpflichtung der Gemeinde nachzukommen.





5 - Sports, loisirs et vie sociale

déi gréng estime que les activités sportives et associatives contribuent à l'intégration sociétale de toutes les classes d'âges. A cette fin nous préconisons :

- Recherche d'une solution écologique du problème de stationnement aux abords des terrains de football à Hostert et aménagement d'un chemin pédestre longeant la rue du Gruenewald.
- Réfection et entretien régulier du parcours de jogging et de nordic-walking entre Niederanven et Roodt-Syre.
- Accélération du projet « Gloden » au centre du village de Hostert.
- Réunions multiculturelles mensuelles pour améliorer les relations entre résidents luxembourgeois et non-luxembourgeois.
- Réalisation d'accès pour handicapés dans tous les bâtiments communaux.
- Publication des critères selon lesquels les associations sportives et culturelles touchent des subsides de la commune.
- Plus de transparence dans les moyens financiers des fabriques d'église.
- Création d'un cimetière forestier.
- Revue des plans de sauvetage et d'évacuation en cas d'accident nucléaire (Cattenom).

5 - Sport, Freizeit und gesellschaftlicher Zusammenhalt

Aktivitäten im Bereich Sport und Vereinsleben tragen zur sozialen Integration aller Bevölkerungsschichten und Altersklassen bei. Deshalb werden déi gréng folgende Ideen verwirklichen:

- Umweltgerechte Lösung des Parkproblems beim Fußballfeld in Hostert und Anlegen eines Fußgängerweges entlang der rue du Gruenewald.
- Instandsetzung und regelmäßiger Unterhalt der Jogging- und Nordic-Walkingpiste zwischen Niederanven und Roodt-Syr.
- Vorantreiben des Projektes „Gloden“ im Dorfzentrum von Hostert.
- Monatliche interkulturelle Treffen um die Akzeptanz und die Integration zwischen der luxemburgischen und der nicht-luxemburgischen Bevölkerung zu fördern.
- Behindertengerechte Zugänge zu allen Gemeindestrukturen.
- Veröffentlichung der Kriterien nach denen die Gemeinde Subsidien an die Vereine vergibt.
- Mehr Transparenz betreffend die Finanzen und Besitztümer der Kirchenfabriken.
- Schaffung eines Waldfriedhofes.
- Prüfung des Rettungs- und Evakuierungsplanes im Falle einer nuklearen Katastrophe (Cattenom).
- Schaffung einer regionalen und professionellen Einsatzstruktur für das Feuerwehr- und Rettungswesen in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Betzdorf und Schüttringen.

6 - Qualité de vie : « besser liewen »

La bonne qualité de vie nous tient particulièrement à cœur. déi gréng propose l'introduction d'un bureau communal de médiation pour concilier les parties en cas de problèmes de voisinage (arbres, haies, chiens, bruits, odeurs etc), le cas échéant en collaboration avec une ou plusieurs communes voisines.

Afin de garder, voire améliorer, cette qualité de vie dans la commune, déi gréng incite au strict maintien de l'interdiction des vols de nuit *, à l'interdiction de l'extension du centre de fret au Findel * et, pour des raisons de sécurité, au respect des trajectoires de vol des avions.

Suite à la nouvelle loi sur la chasse et pour des raisons de sécurité, déi gréng se prononce en faveur du retrait total et non indemnisé aux syndicats de chasse des parcelles communales notamment les lieux-dits : « Am Sand », la réserve naturelle de l'« Aarnescht » et le parcours de jogging « Am Groussebësch ». Une structure d'accueil et de protection pour les animaux abandonnés est à créer au niveau communal.

Une aide financière est à envisager en faveur des jeunes entreprises, dites « pépinières », s'établissant dans les zones d'activités déjà existantes de la commune.

déi gréng approuve l'introduction de la « zone 30 », mais, pour des raisons de sécurité, les îlots surélevés doivent être évités et les entrées et sorties des rues ne recevoir qu'un marquage optique. A cause du gel en hiver, il faut également remplacer les pavés intégrés dans la chaussée dans certaines rues d'habitations. déi gréng s'engage à acquérir du matériel supplémentaire mécanique de déneigement plus performant et plus adapté.

L'aménagement d'une bibliothèque et médiathèque accessible à tous les citoyens en coopération avec les communes avoisinantes ainsi que l'amélioration du site internet de la commune et l'introduction d'un « Infokanal » télévisé sont à considérer.

** en collaboration avec les administrations et services de l'Etat*



6 - Lebensqualität: „Besser liewen“

Die gute Lebensqualität liegt uns am Herzen. déi gréng befürworten das Schaffen einer kommunalen Mediationsstelle für Bürger um Nachbarschaftsprobleme (Bäume, Hecken, Hunde, Geräusche, Gerüche ...) schlichten zu können, gegebenenfalls in Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden. Um diese Lebensqualität zu erhalten oder zu verbessern bekennen déi gréng sich für ein striktes Beibehalten des Nachtflugverbots*, gegen ein Ausbauen des „Cargo-Centers“ * auf Findel und für das Einhalten der Flugrouten.

Betreffend das neue Jagdgesetz verlangen déi gréng das totale, nicht entschädigte Zurückziehen der gemeindeeigenen Parzellen aus den Jagdsyndikaten, insbesondere: „am Sand“, das Naturreservat „Aarnescht“ und die Joggingpiste „am Groussebësch“. Eine Auffangstruktur für ausgesetzte Tiere auf Gemeindeebene wäre sinnvoll.

Eine finanzielle Starthilfe für Jungunternehmer, die sich in den kommunalen Aktivitätszonen niederlassen wäre angebracht.

déi gréng befürworten die „Tempo 30“ Zone, aber wegen Sicherheitsproblemen sollten die Ein- und Ausfahrten aus den Wohnsiedlungen nur optische Markierungen und keine baulich erhöhte Verkehrsinseln erhalten.

Wegen Glatteisgefahr könnte man die eingelassenen Verbundsteine in verschiedenen Wohnstrassen ersetzen. Auch möchten déi gréng weitere leistungsfähige und angepasste Schneeräumfahrzeuge anschaffen.

Die Gemeinde richtet eine Bibliothek oder Mediathek auf regionaler Ebene für die gesamte Bevölkerung ein und bemüht sich um eine Verbesserung ihres Internetportals sowie die Einführung eines Fernsehinfokanals.

** in Zusammenarbeit mit den staatlichen Instanzen*



déi gréng Nidderaanwen

Eis Kandidatinnen a Kandidaten / Nos candidates et candidats

Nideranven



56 ans
Femme au foyer
Conseillère communale

Gina MULLER - ROLLINGER

Senningen



30 ans
Educatrice diplômée

Myriam BÜCK épouse SCHAEFER

Nideranven



40 ans
Employée privée

Jojo CAMES - DE VRIES

Nideranven



48 ans
Mère au foyer
Remplaçante précoce /
maternelle

Danielle FISCHER - KASS

Nideranven



59 ans
Employée privée e.r.

Andrée GREVIG

Hostert



64 ans
Fonctionnaire européen

Danièle LEVY

Oberanven



46 ans
Pédagogue sociale
Chargée de direction
"BUTZESCHLASS"

Annie LOSCHETTER

Nideranven



25 ans
Etudiant en Master de
philologie allemande et
pédagogie

Jacques MULLER

Ernster



51 ans
Facteur

Jean-Claude PAULY

Nideranven



51 ans
Mère au foyer

Maria RAMALHO - MENDEL

Nideranven



55 ans
Employé communal

René SCHOCKMEL

Pour prendre connaissance de notre programme complet, n'hésitez pas à venir surfer sur :

Um sich über unser komplettes Wahlprogramm zu informieren, surfen Sie auf :

www.greng.lu/nidderaanwen

Ennerstëtzt eis mat ärem Don
CCPLLULL LU90 1111 2444 3289 0000



Si vous voulez nous soutenir, MERCI de nous faire un don sur le compte :
CCPLLULL LU90 1111 2444 3289 0000

Wenn Sie uns unterstützen wollen, bedANKen wir uns für eine Spende auf :
CCPLLULL LU90 1111 2444 3289 0000

Conformément à la loi sur le financement des partis politiques, les dons en provenance d'une société ou d'une association de même que les dons anonymes sont interdits. Chaque parti doit déposer auprès de la Chambre et du Ministre d'Etat un relevé des donateurs ayant versé plus de 250€ par an.

Liste de déi gréng Nideranven

- 1 Gina MULLER - ROLLINGER
- 2 Myriam BÜCK ép. SCHAEFER
- 3 Jojo CAMES - DE VRIES
- 4 Danielle FISCHER - KASS
- 5 Andrée GREVIG
- 6 Danièle LEVY
- 7 Annie LOSCHETTER
- 8 Jacques MULLER
- 9 Jean-Claude PAULY
- 10 Maria RAMALHO - MENDEL
- 11 René SCHOCKMEL